

An die/ To Japanische Industrie- und Handelskammer zu Düsseldorf e.V.
Berliner Allee 12, 40212 Düsseldorf Tel.(0211) 630760, Fax (0211) 360182, e-mail: info@jihk.de

**Einwilligung in die Aufführung von Mitarbeiterdaten des Mitgliedsunternehmens
im Mitgliederverzeichnis der Japanischen IHK zu Düsseldorf e.V. /**
**Consent to the Listing of Employee Data of the Member Company in the membership directory
of the Japanese Chamber of Commerce and Industry in Düsseldorf**

(デュッセルドルフ日本商工会議所・会員名簿への会員企業従業員のデータ掲載に関する同意書)

-下線部分にご記入下さい-

Ich/I(私は)

Name (姓) : 邦文/japanisch/Japanese _____

欧文/lateinische Schrift/ Latin script _____

Vorname (名) : 邦文/japanisch/Japanese _____

欧文/ lateinische Schrift/ Latin script _____

Position (役職) : 欧文/ lateinische Schrift/ Latin script _____

bestätige hiermit, Mitarbeiter (bzw. Geschäftsführer) des folgenden Mitgliedsunternehmens zu sein./
hereby confirm that I am an employee (or managing director) of the following member company.
(確かに下記会員企業の従業員-含・代表者-です。)

Name des Mitgliedsunternehmens/ Name of the member company (会員企業名) : 欧文 / lateinische Schrift/ Latin script

Ich bin damit einverstanden, dass die vorgenannten Daten im Mitgliederverzeichnis der Japanischen Industrie- und Handelskammer zu Düsseldorf e.V. veröffentlicht werden dürfen./
I agree that the above data may be published in the membership directory of the Japanese Chamber of Commerce and Industry in Düsseldorf.

(私は、上記の私の個人データがデュッセルドルフ日本商工会議所の会員名簿に掲載されることに同意します。)

Mir ist bekannt, dass diese Einwilligung freiwillig erfolgt und jederzeit durch mich mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden kann./

I am aware that this consent is voluntary and can be revoked by me at any time with effect for the future.

(私は、この同意が自由意思によるものであり、それをいつでも、将来に亘って取り消すことが可能であることを承知しています。)

Die von der Japanischen Industrie- und Handelskammer zu Düsseldorf e.V. überreichten „Informationspflichten gemäß Artikel 13 bis 14 DSGVO“ habe ich gelesen und zur Kenntnis genommen./

I have read and taken note of the "Information Duties Pursuant to Articles 13 to 14 DSGVO" provided by the Japanese Chamber of Commerce and Industry in Düsseldorf.

(私は、デュッセルドルフ日本商工会議所からの「EU 一般データ保護規則(DSGVO)第 13 条及び第 14 条に関するインフォメーション」を読み、認識しています。)

Ort/Place, Datum/Date (場所、日付)

Unterschrift/Signature (署名)